



MUORP0027SBW

DODATEK č. 1

Dodatek č. 2010/422/0017/NAJE/406

ke smlouvě č. 2009/422/0017/NAJE/406

ke smlouvě č. 2009/422/0017/NAJE/406 o nájmu nebytových prostorů v objektu
Základní školy Mláďí čp. 726 v Orlové-Lutyni ze dne 9. 7. 2009

1. Pronajímatel: město Orlová, zastoupené MUDr. Jiřím Michalíkem, starostou
Pověřen k podpisu: Ing. Jaroslav Vaněk, vedoucí odboru správy majetku města
Sídlo: Orlová-Lutyně, Osvobození 796, 735 14
IČ: 00297577
DIČ: CZ00297577
Bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Orlová, č. ú. 107216397/0300
(dále jen "pronajímatel")

a

2. Nájemce: Linguistic – Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky v.o.s.
zapsaná v obchodním rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ostravě oddíl AXVIII, vložka 1423
zastoupena: Mgr. Richardem Adamusem, na základě plné moci
Sídlo: Akátová 1296, 735 14 Orlová-Poruba
IČ: 267 85 901
(dále jen „nájemce“)

Radou města Orlová bylo schváleno dne 23. 6. 2010, usnesením č.j. 2415/182,
prodloužení této smlouvy o nájmu na dobu neurčitou za cenu nájmu 20.000,- Kč ročně.

Výše uvedené smluvní strany se dohodly v souladu s čl. VI., odst. 3. na změně smlouvy
č. 2009/422/0017/NAJE/406 o nájmu nebytových prostorů ze dne 9. 7. 2009.

I.

Tímto dodatkem se ruší znění čl. III. smlouvy a nahrazuje se takto :

Nájemní smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou**, s účinností ode dne 1. 7. 2010.

II.

Veškerá ostatní ustanovení smlouvy o nájmu nebytových prostorů zůstávají nezměněna.

III.

Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran a nabývá účinnosti od
1. 7. 2010.

IV.

Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech, každá strana obdrží jedno vyhotovení.

V Orlové dne 29. 06. 2010

Pronajímatel:

Nájemce:

.....
Ing. Jaroslav Vaněk
vedoucí odboru

.....
Mgr. Richard Adamus